

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 49

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Fax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I., Redaktionsleiter  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Daniel Trümpy, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnements

|              | Schweiz:                        | Ausland:  |
|--------------|---------------------------------|-----------|
| 1 Jahr       | Fr. 220.-                       | Fr. 235.- |
| Einzelnummer | Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST |           |

Ermässigte Abonnements für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnements sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

|  |   |  |
|--|---|--|
| Hauptsitz:<br>Mühlebachstr. 43<br>8032 Zürich<br>Tel. 01 / 251 24 50<br>Fax 01 / 251 27 41 | Filiale Lausanne:<br>Pré-du-Marché 23<br>1004 Lausanne<br>Tel. 021 / 647 72 72<br>Fax 021 / 647 02 80 | Filiale Lugano:<br>Via Pico 28<br>6909 Lugano-Cassarate<br>Tel. 091 / 52 87 34<br>Fax 091 / 52 45 65 |
|--|---|--|

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnements:

|              |                                 |                       |
|--------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1 Jahr       | Schweiz:<br>Fr. 145.-           | Ausland:<br>Fr. 158.- |
| Einzelnummer | Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST |                       |

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

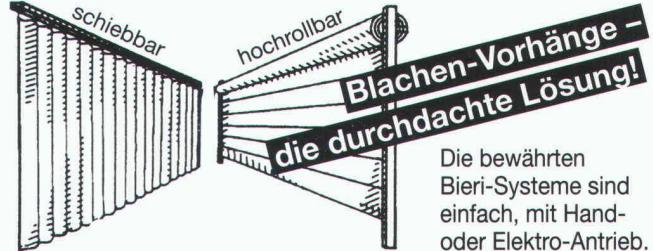


für topgesteuerten Rauchzug

**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 042/411171  
Telefax 042/411500

**Kostengünstig Räume trennen  
und Hallen schliessen...**



- Schützen vor:
- Wind
  - Regen
  - Geräuschen
  - Kälte
  - Staub

Bieri Blachen AG  
6022 Grosswangen  
Telefon 041/980 53 53  
Telefax 041/980 53 54

Die bewährten  
Bieri-Systeme sind  
einfach, mit Hand-  
oder Elektro-Antrieb.

**Bieri**

Erfahrener

#### Architekt HTL

übernimmt Projektanträge sowie Ausführungsplanungen und Bauleitungen in freier Mitarbeit oder im Unterauftrag. Grosse Erfahrung, preisgünstige Wohnüberbauten, EFH, MFH, GH etc.

Telefon Natel 077 / 36 65 00

**Stellen Sie sich vor,**

Wenn's um Inserate geht, ist professionelle

**Sie haben ein gutes**

Unterstützung angezeigt.

**Produkt- und**

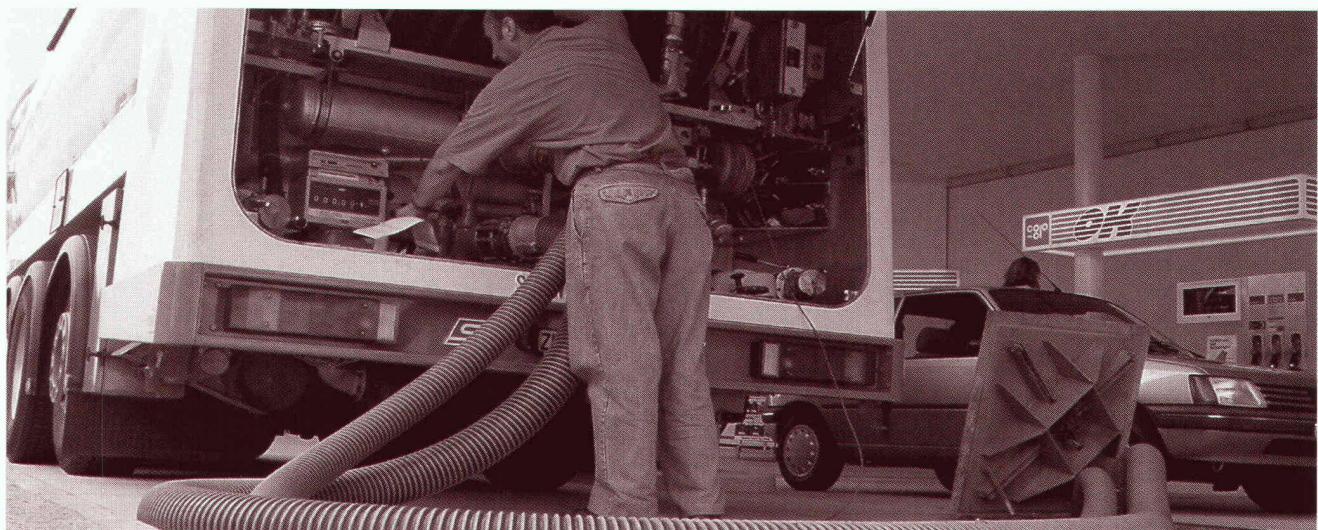
Die IVA - Ihre engagierte Anzeigen-Verkaufs-

**keiner weiss davon.**

spezialistin seit 50 Jahren.

**IVA**

IVA AG für internationale Werbung,  
Geschäftssitz: Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich, Tel. 01/251 24 50, Fax 251 27 41  
Filialen: Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, Tel. 021/647 72 72, Fax 647 02 80  
Via Pico 28, 6909 Lugano-Cassarate, Tel. 091/52 66 84, Fax 52 45 65



DENKART, Zürich

Die ACO DRAIN® S 100 K Powerlock®, eingesetzt von der Rahm AG, Projekt: OK-Tankstelle «Am Wasser» in Zürich

## STARK: immer mehr Bauherren, Planer und Bauunternehmer verlassen sich auf die S 100 K Powerlock® – die Basis für grösstmögliche Sicherheit und Stabilität.

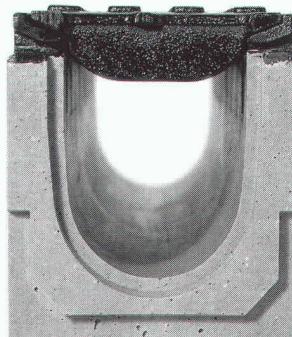
Wir bieten Ihnen **Problemlösungen** im Linienentwässerungsbereich mit einem Werkstoff der Zukunft. Polymerbeton hat sich dank seinen hervorragenden Eigenschaften vielfach bewährt und löst in immer weiteren Bereichen der anspruchsvollen Bauvorhaben herkömmlich eingesetzte Werkstoffe erfolgreich ab.

Die ACO als führender Hersteller mit eigenem

**Werk in Netstal GL** hat es sich zum Ziel gesetzt, ihre Position als Marktleader mit laufenden Produkte-Innovationen und kundengerechten Dienstleistungen zu festigen.

Dies erreichen wir mit unseren qualifizierten und **motivierten Mitarbeitern**, die das individuelle Lösen der Kundenanforderungen ins Zentrum ihrer Überlegungen stellen.

Gerade in der heutigen Zeit ist es enorm wichtig, die **Kosten-Nutzen-effizienteste Lösung** aufzeigen und anbieten zu können. Die ACO DRAIN® S 100 K Powerlock® ist ein ausgeklügeltes System, das höchsten Sicherheitsansprüchen sowohl im Umwelt- wie auch im Extrembelastungsbereich Rechnung trägt. Sie wollen mehr über die Vorteile von Polymerbeton und weitere effiziente Problemlösungen erfahren? Dann rufen Sie uns jetzt gleich an!



**Eine ACO-Innovation:**  
kompakter auf extremste Belastungen ausgelegter Rinnenkörper mit schraubenloser Arretierung.



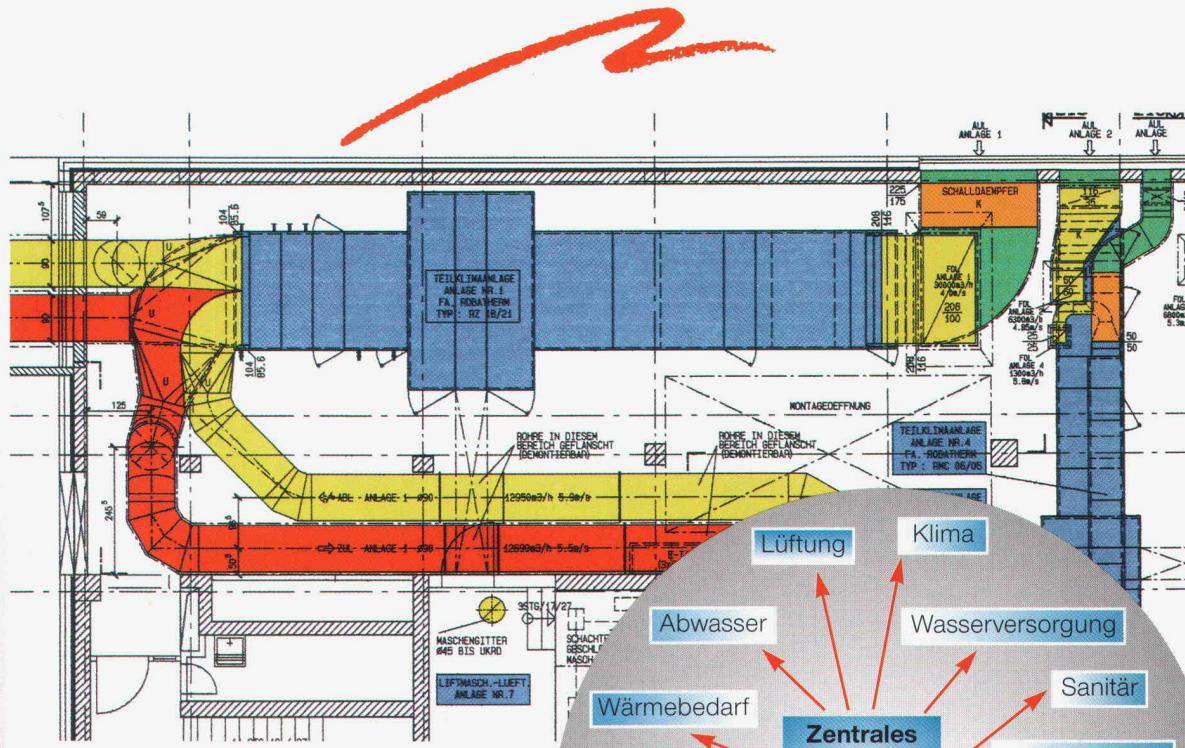
**ACO Bauelemente AG**

Postfach 197  
CH - 8754 Netstal  
Telefon 058 61 82 82  
Fax 058 61 80 00



**speedikon®**

# HAUSTECHNIK



- Integration von Heizung, Klima, Lüftung und Sanitäranlagen ins bestehende Bauwerkmodell
  - Intelligente Trassierfunktionen
  - Berechnungsprogramme zur automatischen Dimensionierung der Leitungen und Kanäle

“Langfristig kann nur eine integrierte und umfassende Lösung wie speedikon befriedigen. Um Doppel-spurigkeiten und Übertragungsfehler zu vermeiden, arbeiten Architekten, Ingenieure und Haustechniker am gleichen Datenmodell.”

H.R. Streb, Bauingenieur  
Gähler & Partner AG, Ennetbaden  
20 Speedikon Stationen HP700

**RZW**  **HEWLETT  
PACKARD**

Walder & Trüeb Engineering AG  
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06